

**For Information**

**Legislative Council Panel on Commerce and Industry**

**Hong Kong/Shenzhen Co-operation Meeting**

**Purpose**

This paper briefs Members on the gist of the Hong Kong/Shenzhen Co-operation Meeting (the Meeting) held on 25 November 2013 in Hong Kong.

**Background**

2. The Chief Secretary for Administration (CS), Mrs. Carrie Lam, and the Mayor of the Shenzhen Municipal Government (the Mayor), Mr. Xu Qin co-chaired the Hong Kong/Shenzhen Co-operation Meeting on 25 November 2013 in Hong Kong. In the meeting, the two sides comprehensively reviewed co-operation progress of the past year, and set the major directions for co-operation in the coming year.

3. The two sides also witnessed the signing of three co-operation agreements, which are “co-operation agreement on operating classes for Hong Kong students in Shenzhen schools”, “co-operative agreement between the Authority of Qianhai Shenzhen-Hong Kong Modern Service Industry Cooperation Zone of Shenzhen and the Hong Kong Science and Technology Parks Corporation” and “co-operation agreement on tourism”. The text of the agreements can be found in Annex. After the meeting, CS and the Mayor held a press conference to brief the media on the outcome of the Meeting. The two sides also issued relevant press releases. Key areas discussed at the Meeting are set out in the following paragraphs.

#### Combating parallel trading activities

4. Enforcement departments of Hong Kong and Shenzhen have been working closely to combat parallel trading activities. After the joint operations by customs authorities of the two sides in September last year and February this year, and stepping up of custom checks and enhancement of intelligence exchange, parallel trading activities have subsided lately.

#### Cross-boundary students

5. The two sides have introduced a number of measures to facilitate the increasing number of cross-boundary students to attend school speedily and safely. In the 2013/14 school year, the number of special quotas for

cross-boundary school coaches has increased 27 per cent from 110 to 140. Hong Kong has also enhanced on-board clearance service and simplified clearance procedures for cross-boundary students in various control points, and will continue to maintain close liaison with the Shenzhen authorities to allow cross-boundary students to go to school safely, conveniently and speedily. Moreover, both sides signed a co-operation agreement to open the scope for admission to the scheme on classes for Hong Kong children to children born in Hong Kong but whose parents are not Hong Kong residents. This arrangement will provide these children with the option to stay and receive education in Shenzhen. Currently, a total of seven minban non-government schools in Shenzhen have joined the scheme, including one that has recently been approved.

#### Facilitation of immigration clearance

6. To improve immigration clearance efficiency, apart from extending the e-Channel service to frequent visitors from the Mainland, the Immigration Department has also implemented arrangements to ease passenger flow at the control points, such as opening more counters during peak hours. Other measures taken by the Department include non-stamping immigration clearance for visitors, improvement works at control points, upgrading of Immigration Control systems, etc. Complementary measures would be introduced in due course to tie in with the introduction by the Mainland authorities of electronic Exit-Entry Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macao, with a

view to further enhancing immigration clearance efficiency and shortening waiting time. The commissioning of new control points in the next few years will also help ease the pressure at existing control points.

### Cross-boundary infrastructure

7. On the basis of the consensus on preparatory works for the Liantang/Heung Yuen Wai Boundary Control Point (BCP) reached by the two sides at the end of last year, construction and design of Hong Kong side facilities have commenced in January this year. Site formation works of the BCP and part of the construction work for the connecting road have also commenced in April and July this year respectively, to ensure that construction works will be completed in 2018. Meanwhile, Stage IV of the Shenzhen River improvement project has begun in end-August this year for completion in end-2017, to tie in with the commissioning of the Liantang/Heung Yuen Wai BCP.

8. Separately, enhancement works at existing BCPs have been successfully completed. With the completion of the improvement works at the passenger terminal of Man Kam To Control Point in August this year, the passenger terminal has been re-opened with substantial increase in handling capacity. To further facilitate immigration clearance, the number of e-Channels installed at the Hong Kong side of Man Kam To BCP has increased from 9 to 16, and 11 additional cross-boundary coach parking bays and 10

additional parking spaces for cross-boundary school coaches have been added. The HKSAR Government will continue to liaise closely with the Mainland authorities and monitor the needs of visitors to ensure smooth operation of BCPs, and provision of quality immigration service.

### Environmental Protection

9. The two governments have been co-operating closely to improve regional air quality. Hong Kong announced the "Clean Air Plan for Hong Kong" in March this year, followed by the release of Shenzhen's "Air Quality Enhancement Plan" in September. The air quality improvement measures announced by the two sides respectively include the control of emissions from land and sea transport, power plants, industrial production, etc. In the coming year, the two places will continue to make strenuous efforts to take forward various measures to improve air and water quality.

### Qianhai development

10. Since the State Council's approval of 22 policies supporting the development of Qianhai last year, 16 policies have been implemented. The two sides have been stepping up efforts to take forward the implementation of the outstanding policies, including the policy to "allow Hong Kong professionals to practice in Qianhai". In respect of construction and related engineering services, the Development Bureau signed a Letter of Intent on

Collaboration with the Qianhai Management Authority this September, and an Expert Group on Planning and Construction was set up to formulate concrete proposals for Hong Kong professionals and enterprises to provide professional services directly in Qianhai, and to expand their scope of services. The HKSAR Government will work closely with the Shenzhen authorities to reflect the views of the Hong Kong businesses on Qianhai development.

### Lok Ma Chau Loop

11. The Lok Ma Chau Loop (the Loop) is a major co-operation project between Hong Kong and Shenzhen. After years of negotiation, the two governments agreed that the Loop would be mainly used for higher education, complemented by high-tech research and development and cultural and creative industries. The Planning and Engineering Study on Development of Lok Ma Chau Loop launched by both sides in June 2009 has been largely completed, and the Recommended Outline Development Plan for the Loop was released in Hong Kong and Shenzhen in July this year. To speed up the development of the Loop, both sides agreed to upgrade the "Hong Kong-Shenzhen Joint Task Force on Boundary District Development" to be responsible for negotiation, consultation and decision on major issues of the Loop including development, operation and management. Both sides will continue to take forward effectively the development of the Loop on the premises of "joint development and mutual benefit".

## Financial co-operation

12. Since the launch of the pilot scheme for cross-border Renminbi (RMB) lending in Qianhai early this year, cross-border RMB loans amounting to RMB7 billion were registered at end-August this year. Separately, three Hong Kong banks have set up sub-branches in Qianhai and three insurance intermediaries with Hong Kong capital have been given the approval to set up operation in Shenzhen. Signing of Supplement X to the Mainland and Hong Kong Closer Economic Partnership Arrangement (CEPA) this August has also provided new opportunities for Hong Kong securities companies to co-operate with their Shenzhen counterparts, by raising the shareholders' upper limit held by Hong Kong-funded financial institutions in joint venture fund management companies and full-licensed securities companies, and allowing qualified Hong Kong-funded financial institutions to set up full-licensed joint venture securities companies in Guangdong Province, Shenzhen, Shanghai and approved reform experiment zones.

## Shenzhen-Hong Kong Youth Innovation Entrepreneurship Base

13. Innovation and technology is an essential element in economic development. The Shenzhen-Hong Kong Youth Innovation Entrepreneurship Base was formally set up in June this year to provide much needed

opportunities for the young people in the two places to pursue their aspirations in the innovation and technology sector.

#### Other co-operation areas

14. In addition to the above, the two sides have also made steady progress in co-operation in areas such as tourism and cultural exchange etc. The two sides will continue to take forward co-operation at all fronts.

#### **Conclusion**

15. Over the past year, with the concerted efforts of the two governments, the two sides have handled livelihood issues of concern to the public and promoted economic and trade co-operation such as financial and professional services co-operation. In the coming year, the HKSAR Government will continue to maintain close-co-operation relationship with Shenzhen under the principles of 'complementarity, co-ordinated development and mutual benefits', to address people's needs pragmatically and promote economic development of the two places.

Constitutional and Mainland Affairs Bureau

December 2013



深圳市教育局

香港特別行政區政府教育局

## 深圳學校開設“港籍學生班”合作協議

為加強深港兩地教育合作，進一步拓展基礎教育合作範圍和內容，深圳市教育局和香港特別行政區政府教育局（以下簡稱“雙方”）經商議，同意共同簽署《深圳學校開設“港籍學生班”合作協議》（以下簡稱“協議”）。

一、支持符合條件的深圳民辦學校開設“港籍學生班”（原“港人子弟班”）；

二、同意深圳港人子弟學校和已開設“港人子弟班”的學校，將招生範圍從父母雙方或其中一方須為持有香港身份證的香港永久居民的兒童，擴展至包括在香港擁有居留權而母為內地居民及父為非香港永久居民的兒童。

三、收生範圍擴展後，“港籍學生班”繼續按照兩局之前共同議定的《深圳學校試辦港人子弟班施行細則》運作；在深圳港人子弟學校和“港籍學生班”就讀，符合資格的港籍小六畢業生，可依程序參加香港中學學位分配辦法，獲派香港中學學位。

本“協議”自雙方簽署之日起生效，未盡事宜雙方協商解決。

深圳市教育局

局長

郭雨蓉

香港特別行政區政府教育局

局長

吳克儉

二零一三年十一月二十五日

二零一三年十一月二十五日

# 深圳市前海深港現代服務業合作區管理局 與香港科技園公司戰略合作協議

甲方：深圳市前海深港現代服務業合作區管理局

地址：深圳市南山區東濱路與月亮大道交匯處南側

前海深港合作區綜合辦公樓 郵編：518052

乙方：香港科技園公司

地址：香港新界沙田香港科學園科技大道西 2 號生物資訊中心 8 樓

甲、乙雙方本著“真誠合作、互惠互利、共同發展”的原則，建立戰略合作夥伴關係，並簽署本合作協議：

## 第一條：合作內容

### （一）吸引世界各地人才

甲乙雙方合作探討以內地的千人計劃、萬人計劃等國家政策，向世界各地招攬人才。

## （二）推動科技金融

甲乙雙方合作，共同於香港及世界各地尋找、鼓勵及引進有意投資及收購高新科技的創業基金進駐香港科學園及前海，將資金投入支持科技發展。

（三）甲乙雙方共同為深港現代服務業合作，將繼續探討其他的合作內容。

## 第二條：合作機制及對接

甲乙雙方通過座談、專題會議等形式保證雙方日常聯繫和業務交流的順利進行，會議可以在雙方同意的地區舉行。

## 第三條：其它內容

（一）本戰略合作協議的內容可以對外公開。

（二）“保密條款”：雙方必須對本次合作的具體合作內容保密，具體合作內容包括但不限於合作的商務條款和條件、技術方案、電子郵件等內容。未經雙方書面確認，不得向除雙方為履行職責而確有必要知悉保密資料的該方僱員（或其關聯機構、該方律師、會計師或其他顧問人員）以及具體合作內容審批機構以外的任何單位透露，但適用的法律法規有特別規定的除外。

(三) 本合作協議有效期為簽訂日期之日起到具體合作內容完成日為止。如具體合作內容未能在本合作協議簽署日之三年內獲得通過，本合作協議自動終止。有效期滿後，經雙方協商一致可續簽。

(四) 任何一方可在本合作協議有效期限內單方決定提前終止本合作協議，但必須至少提前九十天向對方發出書面通知並在通知內寫明合作協議終止日期。經雙方協商同意，可以書面方式延長本合作協議的有效期限，或者對其內容進行更改、修正或補充，經雙方簽字蓋章後生效。

(五) 本合作協議僅作為雙方合作意向之證明，除“保密條款”外，對雙方不具法律約束力，雙方對合作協議不承擔任何法律責任。

(六) 雙方為履行本合作協議所發生的費用，由雙方自行承擔。

(七) 雙方同意本合作協議為非排他性合作協議，雙方將以開放的態度展開交流和合作。

(八) 本合作協議未盡事宜，由雙方友好協商解決並簽訂補充文件。

(九) 本合作協議一式兩份繁體中文，一式兩份簡體中文，雙方負責人簽字並加蓋公章之日起生效。甲乙雙方各執一份繁體中文，一份簡體中文，均具有同等效力。

甲方：

深圳市前海深港現代服務業  
合作區管理局

(蓋章)

乙方：

香港科技園公司

(蓋章)

簽字:\_\_\_\_\_

簽署代表：

深圳市前海深港現代服務業  
合作區管理局局長

張備

日期: 2013 年 11 月 25 日

簽字:\_\_\_\_\_

簽署代表：

香港科技園公司企業拓展及  
科技支援副總裁

楊德斌

日期: 2013 年 11 月 25 日

簽署地點: 香港

## 香港旅遊發展局 深圳市文體旅遊局 旅遊合作協議

為把深港共同建設成為有國際影響力的、世界級的旅遊目的地，突出旅遊在兩地發展中的拉動作用，實現優勢互補，實現雙贏，在粵港合作框架下，深圳市文體旅遊局與香港旅遊發展局就加強兩地旅遊交流與合作達成如下協議：

一、繼續加強深港旅遊合作聯絡小組的溝通與協作，開展旅遊宣傳推廣工作，溝通相關信息和資料，研究市場推廣措施。

二、雙方建立定期溝通渠道，每年舉行會談，商定合作項目。

三、根據市場情況，在海內外廣泛推廣深港聯遊產品及線路。

四、加強兩地在行業發展動態等方面的信息溝通及兩地之間旅遊統計數據與其他非涉密資料的交流，為兩地旅遊業界提供交流合作的平台和便利。

五、結合市場需求，開發、設計更多港深“一程多站”產品和線路。

六、雙方聯合赴國內外開展旅遊推廣活動及為對方到己方所在地舉辦促銷、宣傳活動提供協助。

七、雙方在邀請海內外業界代表和傳媒記者到本地考察時，考慮將考察線路延伸到對方。每一方負責安排各自所在地的接待。

八、根據實際情況及雙方有關的規定，雙方互相在轄下旅遊諮詢服務中心擺放、派發對方的旅遊宣傳資料，雙方的旅遊網站實現熱線連接。

九、本協議未盡事宜由雙方協商解決。

此協議在雙方簽署日起生效，為期一年，之後可以在雙方同意下延續有效期。本協議可在雙方同意下隨時修訂和補充。若任何一方有意終止本協議，必須在最少三個月前以書面知會對方。本協議於 2013 年 11 月 25 日簽訂。

香港旅遊發展局

總幹事

劉鎮漢

深圳市文體旅遊局

局長

岳川江

2013 年 11 月 25 日

2013 年 11 月 25 日